

Remote Commander

RM-V402T

Bedienungsanleitung Manual de instrucciones (parte posterior)

© 2004 Sony Corporation Printed in Belgium

Deutsch

Einstellen der Fernbedienung

Hinweis zur Voreinstellung der Fernbedienung
Die Fernbedienung ist werkseitig so eingestellt, dass damit Geräte von Sony bedient werden können.
Wenn Sie mit der Fernbedienung also Geräte von Sony steuern möchten, brauchen Sie die Fernbedienung nicht einzustellen, sondern können sie sofort benutzen.
Wenn Sie mit der Fernbedienung jedoch Geräte von anderen Herstellern als Sony oder werkseitig nicht voreingestellte Geräte steuern möchten, müssen Sie zuvor auf der Fernbedienung die richtige Codenummer für die zu steuernden Geräte einstellen. Gehen Sie dazu nach den Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung vor. Schlagen Sie bitte auch in der mitgelieferten Tabelle der „Gerätecodenummern“ nach.

Voreinstellbare Geräte	Taste	Werkseitige Einstellung
Fernsehgerät	TV	Fernsehgerät von Sony
Videorecorder/Satellitentuner/Verstärker (oder Receiver)/CD-Player/Kassettendeck/MD-Deck/DAT-Deck/DVD-Player/Fernsehgerät	VCR	VHS-Videorecorder von Sony (VTR3)
	SAT	Satellitentuner von Sony
	DVD	DVD-Player von Sony
	AMP	Verstärker von Sony
	CD	CD-Player von Sony
	TAPE	Kassettendeck von Sony

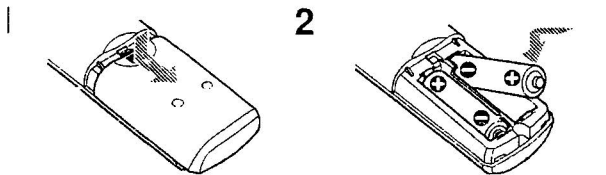
hinweise

Mit der Fernbedienung kann immer nur ein Gerät pro Taste bedient werden, es sei denn, die Codenummern von mehreren Geräten sind gleich. Sie können die Fernbedienung zum Beispiel nicht so einstellen, dass mit der gleichen Taste ein Fernsehgerät von Sony und eins von Panasonic bedient werden kann, da deren Codenummern unterschiedlich sind.
In manchen Fällen lässt sich auch ein Gerät von Sony mit der werkseitigen Voreinstellung nicht steuern. Gehen Sie in diesem Fall wie unter „Einstellen des Codes“ erläutert vor.

Einlegen der Batterien

Halten Sie neue Batterien bereit, wenn Sie die Batterien austauschen wollen.

Heben Sie den Deckel des Batteriefachs auf. Legen Sie zwei R6-Batterien der Größe AA (nicht mitgeliefert) ein.
Richten Sie den Pluspol (+) und den Minuspol (–) der Batterien so aus, wie mit den Markierungen „+“ und „–“ im Batteriefach angegeben.



Wann müssen die Batterien ausgetauscht werden?
Unter normalen Bedingungen halten die Batterien etwa sechs Monate. Wenn die Fernbedienung nicht ordnungsgemäß funktioniert, sind die Batterien möglicherweise erschöpft. Tauschen Sie die Batterien gegen neue aus.

Hinweise

- Tauschen Sie beide Batterien gegen neue aus.
- Tauschen Sie die Batterien innerhalb von 3 Minuten aus, da andernfalls die eingestellten Gerätecodenummern gelöscht werden.

Hinweise zu Batterien

- Verwenden Sie alte Batterien nicht zusammen mit neuen. Verwenden Sie auch keine unterschiedlichen Batterietypen zusammen.
- Sollte Batterieflüssigkeit auslaufen, säubern Sie das Batteriefach mit einem Tuch. Ersetzen Sie dann die alten Batterien durch neue. Wenn Sie die Fernbedienung längere Zeit nicht benutzen wollen, nehmen Sie die Batterien heraus, um Schäden durch eventuell auslaufende Batterieflüssigkeit zu vermeiden.

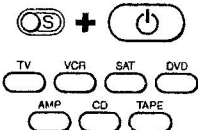
Einstellen des Codes

Führen Sie Schritt 1 und 2 für alle Geräte aus, die Sie mit der Fernbedienung steuern wollen.

Schritt 1: Eingeben der Codenummer

- 1 In der mitgelieferten Tabelle der „Gerätecodenummern“ finden Sie die dreistellige Codenummer für das gewünschte Gerät. Wenn mehrere Codenummern aufgelistet sind, verwenden Sie bei den Schritten unten die zuerst aufgelistete Nummer. Wollen Sie die Fernbedienung zum Beispiel zum Steuern eines Fernsehgeräts von Philips programmieren, wählen Sie die Codenummer 086. Wenn das gewünschte Gerät nicht aufgelistet ist, schlagen Sie bitte unter „Einstellen durch Suchen nach dem richtigen Code“ nach.

- 2 Halten Sie die Taste **S (SET)** gedrückt und drücken Sie die Taste
- 3 Drücken Sie die Taste für das Gerät, das Sie mit der Fernbedienung steuern wollen.



Hinweis

Den Tasten **VCR, SAT, AMP, CD, TAPE** bzw. **DVD** sind werkseitig Videorecorder, Satellitentuner, Verstärker, CD-Player, Kassettendeck bzw. DVD-Player zugewiesen. Sie können diesen Tasten aber auch andere Geräte zuweisen. Erläuterungen dazu finden Sie unter „Zuweisen eines anderen Gerätetyps zu den Tasten **VCR, SAT, AMP, CD, TAPE** und **DVD**“.

- 4 Geben Sie die Codenummer für das Gerät ein. Wenn Sie zum Beispiel den Code für ein Fernsehgerät von Philips eingeben wollen, drücken Sie die Tasten Codenummer.
- 5 Drücken Sie zum Speichern des Codes in der Fernbedienung die Taste und lassen Sie sie los.
- 6 Schließen Sie das Eingeben der Codenummern wie in „Schritt 2: Überprüfen der Codenummer auf ihre Funktion“ erläutert ab.

Wenn Sie in Schritt 4 eine falsche Taste drücken
Halten Sie die Taste **S (SET)** gedrückt und drücken Sie die Taste . Beginnen Sie dann wieder mit Schritt 2.

Schritt 2: Überprüfen der Codenummer auf ihre Funktion

- 1 Schalten Sie das Gerät ein, für das Sie die Fernbedienung programmieren wollen.
- 2 Richten Sie die Fernbedienung auf das Gerät und drücken Sie eine Taste, um zu testen, ob diese Taste funktioniert. Drücken Sie zum Beispiel die Taste , um zu überprüfen, ob das Gerät auf die Taste reagiert.
- 3 Überprüfen Sie, ob die anderen Tasten der Fernbedienung bei dem Gerät die entsprechende Funktion auslösen.

Sie können die Codenummern auf dem Aufkleber im Inneren des Batteriefachs notieren.

Wenn die Fernbedienung nicht funktioniert...

- Versuchen Sie zunächst, die Fernbedienung mit einem der anderen Codes zu programmieren, die für das betreffende Gerät angegeben sind (siehe die mitgelieferte Tabelle der „Gerätecodenummern“).
- Wenn Sie alle für das Gerät angegebenen Codenummern ausprobiert haben und sich das Gerät immer noch nicht mit der Fernbedienung steuern lässt, gehen Sie wie unter „Einstellen durch Suchen nach dem richtigen Code“ erläutert vor.

Einstellen durch Suchen nach dem richtigen Code

Wenn Sie alle für das Gerät angegebenen Codenummern ausprobiert haben und sich das Gerät immer noch nicht mit der Fernbedienung steuern lässt oder wenn das Gerät in der Liste der „Gerätecodenummern“ nicht aufgeführt ist, gehen Sie folgendermaßen vor.

Vor dem Starten der Suchfunktion

Um eine Suche zu ermöglichen, schalten Sie die Geräte in den folgenden Status.
Fernsehgerät, Verstärker: Eingeschaltet
CD-Player, MD-Player, Kassettendeck, DAT-Deck: Eingeschaltet, Wiedergabemedium vorhanden (CD, MD, Kassette usw.)
Andere Geräte: Ausgeschaltet

- 1 Halten Sie die Taste **S (SET)** gedrückt und drücken Sie die Taste .
- 2 Drücken Sie auf der Fernbedienung die Taste für das Gerät, das Sie mit der Fernbedienung steuern wollen.
- 3 Drücken Sie die Taste **PROGR+** und lassen Sie sie wieder los. Drücken Sie dann die Taste und lassen Sie sie wieder los.
- 4 Führen Sie Schritt 3 so oft aus, bis Sie die richtige Codenummer gefunden haben. Mit jedem Tastendruck auf **PROGR+** und dann auf wird eine neue Codenummer an das Gerät gesendet.

- Wiederholen Sie diesen Vorgang, bis Ihr Gerät wie folgt arbeitet.
- Fernsehgerät, Verstärker: Ausgeschaltet
 - CD-Player, MD-Player, Kassettendeck, DAT-Deck: schalten sich aus oder schalten in den Wiedergabemodus
 - Sonstige Geräte: Eingeschaltet
 - Fernsehgerät ohne Netzschalter: wechselt zum nächsthöheren Kanal.

Es können bis zu 120 Versuche erforderlich sein, um den richtigen Code zu finden. Haben Sie daher bitte etwas Geduld.

- 5 Wenn der richtige Code gefunden ist, drücken Sie zum Speichern des Codes in der Fernbedienung die Taste .
- 6 Überprüfen Sie, ob sich mit der Fernbedienung auch die anderen Funktionen des Geräts auslösen lassen. Drücken Sie dazu die entsprechenden Tasten auf der Fernbedienung. Wenn das Gerät ordnungsgemäß auf die Tasten reagiert, ist die Fernbedienung korrekt eingestellt.

Wenn das Gerät nicht ordnungsgemäß reagiert, suchen Sie wie unter Schritt 1 bis 5 erläutert nach einem anderen Code.

Wenn die Fernbedienung auch dann nicht ordnungsgemäß funktioniert, schlagen Sie unter „Störungsbehebung“ nach.

Hinweis

Führen Sie die Schritte im oben erläuterten Verfahren innerhalb von 10 Sekunden aus. Andernfalls wird der Einstellmodus beendet.

Zuweisen eines anderen Gerätetyps zu den Tasten VCR, SAT, AMP, CD, TAPE und DVD

Werkseitig ist der Taste **VCR** der Videorecorder, der Taste **SAT** der Satellitentuner, der Taste **AMP** der Verstärker, der Taste **CD** der CD-Player, der Taste **TAPE** das Kassettendeck und der Taste **DVD** der DVD-Player zugewiesen. Anhand der folgenden Schritte können Sie diese Einstellung ändern. Das heißt, Sie können diesen Tasten ein beliebiges anderes Gerät zuweisen.

- 1 Halten Sie die Taste **S (SET)** gedrückt und drücken Sie die Taste .
- 2 Drücken Sie die Taste **VCR, SAT, AMP, CD, TAPE** oder **DVD**.
- 3 Drücken Sie dann die Taste (Stopp) und lassen Sie sie wieder los.
- 4 Drücken Sie eine der folgenden Tasten und lassen Sie sie wieder los:
 - ① zum Zuweisen eines Videorecorders
 - ② zum Zuweisen eines Satellitentuners
 - ③ zum Zuweisen eines Verstärkers
 - ④ zum Zuweisen eines CD-Players
 - ⑤ zum Zuweisen eines Kassetten decks
 - ⑥ zum Zuweisen eines MD-Decks oder DAT-Decks
 - ⑦ zum Zuweisen eines Fernsehgeräts
 - ⑧ zum Zuweisen eines DVD-Players
- 5 Drücken Sie die Taste und lassen Sie sie wieder los.
- 6 Geben Sie wie in Schritt 2 bis 6 unter „Einstellen durch Suchen nach dem richtigen Code“ erläutert die Codenummer des Geräts ein.

Regeln der Lautstärke von Videogeräten, die an eine Audioanlage angeschlossen sind

Bei der werkseitigen Einstellung der Fernbedienung wird davon ausgegangen, dass der Ton eines Videogeräts über die Fernschlautsprecher und der Ton eines Audiogeräts über die an den Verstärker (oder Receiver) angeschlossenen Lautsprecher wiedergegeben wird.

Werkseitige Einstellung:

Taste	Reguliert die Lautstärke am
TV	Fernsehgerät
VCR, SAT*, DVD*	Fernsehgerät
AMP	Verstärker
CD*, TAPE*	Der Taste AMP zugewiesenen Verstärker

* Wenn Sie der Taste **VCR, SAT, CD, TAPE** oder **DVD** ein Audiogerät zuweisen, können Sie die Lautstärke des Verstärkers regulieren, der der Taste **AMP** zugewiesen ist. Wenn Sie diesen Tasten Videogeräte zuweisen, können Sie die Lautstärke des Fernsehgeräts einstellen.

So können Sie beim Steuern eines Video- oder Audiogeräts die Lautstärke des Fernsehgeräts oder Verstärkers regulieren, ohne zuerst die Taste **TV** oder **AMP** drücken zu müssen. Um zum Beispiel die Lautstärke des Videorecorderkanals einzustellen, brauchen Sie nicht zuerst die Taste **TV** zu drücken.
Wenn Ihre Videogeräte jedoch an eine Audioanlage angeschlossen sind, wird der Ton vom Fernsehgerät oder Videorecorder in der Regel über die Lautsprecher ausgegeben, die an den Verstärker (oder Receiver) angeschlossen sind, nicht über die Fernschlautsprecher. In diesem Fall müssen Sie die werkseitige Einstellung ändern, so dass Sie die Lautstärke der Videogeräte einstellen können, ohne vorher auf den Verstärker (oder Receiver) umschalten zu müssen. Wenn Sie die werkseitige Einstellung für die Lautstärkeregelung ändern wollen, gehen Sie wie unten erläutert vor.

Hinweise

Diese Funktion ist nur wirksam, wenn ein Verstärker (oder Receiver) der Taste **AMP** zugewiesen ist. Es ist nicht möglich, beim Steuern eines Geräts, das einer anderen Taste zugewiesen ist, zugleich die Lautstärke eines Verstärkers (oder Receivers) zu regulieren, der der Taste **VCR, SAT, CD, TAPE** oder **DVD** zugewiesen ist.

Ändern der werkseitigen Ein Lautstärkeregelung

- 1 Halten Sie die Taste **S (SET)** gedrückt und .
- 2 Drücken Sie die Taste **AMP**.
- 3 Drücken Sie die Taste .
- 4 Drücken Sie die Taste .

Die Einstellung für die Lautstärkeregelung von Nun können Sie die Lautstärke des Verstärkers Taste **AMP** zugewiesen ist, während ein anderes Gerät eingestellt ist.

Hinweise

- Wenn Sie mehrere Verstärker verwenden, können Sie **VCR, SAT, CD, TAPE** oder **DVD** zuweisen, kann dieser Tasten nicht die Lautstärke des Verstärkers der Taste **AMP** zugewiesen ist.
- Wenn Sie der Taste **AMP** ein anderes Gerät zugewiesen, erfolgt die Lautstärke-Regelung über die Taste **AMP**, selbst wenn die Lautstärke-Regelung für die Lautstärkeregelung auf diesem Fall können Sie die Lautstärke des Verstärkers oder Verstärker nicht einstellen.

So setzen Sie das Gerät auf die werkseitige Voreinstellung für die Lautstärkeregelung:
Drücken Sie in Schritt 3 oben die Taste .

Steuern eines Geräts

- 1 Drücken Sie auf der Fernbedienung die Taste für das gewünschte Gerät.
- 2 Richten Sie die Fernbedienung auf das Gerät.
- 3 Drücken Sie die Taste für die gewünschte Funktion.

Eine umfassende Beschreibung der Fernbedienung unter „Beschreibung der Tasten auf der Fernbedienung“.

Hinweise zur Fernbedienung

Im Prinzip können Sie diese Fernbedienung für die Fernbedienungen, die mit Ihren Geräten gemacht werden können. Mit dieser Fernbedienung können Sie das Fernsehgerät nicht erweitern. Das heißt, Sie können die Fernbedienung nur die Funktionen auslösen, die das Fernsehgerät von vornherein vorhanden hat. Wenn das Fernsehgerät keine Stummschaltung hat, kann die Taste auf dieser Fernbedienung bei Ihnen wirkungslos sein.
• Mit dieser Fernbedienung lassen sich unter Funktionen Ihrer Geräte auslösen.

alb von
et.

den
VD
T der
er CD-
der
nen Sie
in

Taste .
D.

eder los.
eder los:

ummer“
dem

on
an den

weisen,
P
n Sie

ispiel
Sie
sen
r
(oder
er. In
dass
ner

G

iever)
n
ie
der

Ändern der werkseitigen Einstellung für die Lautstärkeregelung

- Halten Sie die Taste **S (SET)** gedrückt und drücken Sie die Taste .
- Drücken Sie die Taste **AMP**.
- Drücken Sie die Taste .
- Drücken Sie die Taste .

Die Einstellung für die Lautstärkeregelung wechselt zu „Verstärker“. Nun können Sie die Lautstärke des Verstärkers einstellen, der der Taste **AMP** zugewiesen ist, während ein anderes Gerät ausgewählt ist.

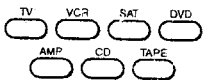
Hinweise

- Wenn Sie mehrere Verstärker verwenden und diese den Tasten **VCR, SAT, CD, TAPE** oder **DVD** zuweisen, können Sie mithilfe dieser Tasten nicht die Lautstärke des Verstärkers regulieren, der der Taste **AMP** zugewiesen ist.
- Wenn Sie der Taste **AMP** ein anderes Gerät als einen Receiver oder Verstärker zuweisen, erfolgt die Lautstärkeregelung von Videogeräten wieder über „TV“, selbst wenn Sie die werkseitige Voreinstellung für die Lautstärkeregelung geändert haben. In diesem Fall können Sie die Lautstärke anderer Audiogeräte als Receiver oder Verstärker nicht einstellen.

So setzen Sie das Gerät auf die werkseitige Voreinstellung für die Lautstärkeregelung zurück
Drücken Sie in Schritt 3 oben die Taste .

Steuern eines Geräts

- Drücken Sie auf der Fernbedienung die Taste für das gewünschte Gerät.
- Richten Sie die Fernbedienung auf das Gerät.



- Drücken Sie die Taste für die gewünschte Funktion.

Eine umfassende Beschreibung der Fernbedienungstasten finden Sie unter „Beschreibung der Tasten auf der Fernbedienung“.

Hinweise zur Fernbedienung

- Im Prinzip können Sie diese Fernbedienung genauso einsetzen wie die Fernbedienungen, die mit Ihren Geräten geliefert wurden.
- Mit dieser Fernbedienung können Sie das Funktionsspektrum Ihrer Geräte nicht erweitern. Das heißt, Sie können mit dieser Fernbedienung nur die Funktionen auslösen, die an dem betreffenden Gerät von vornherein vorhanden sind. Wenn Ihr Fernsehgerät zum Beispiel keine Stummschaltfunktion besitzt, ist die Taste auf dieser Fernbedienung bei Ihrem Fernsehgerät wirkungslos.
 - Mit dieser Fernbedienung lassen sich unter Umständen nicht alle Funktionen Ihrer Geräte auslösen.

Auswahl eines Fernsehkanals mit einem einzigen Tastendruck (Kanalmakrofunktion)

Sie können eine der unten genannten Tasten (Makrotasten) mit einer Kanalmakrofunktion belegen. Danach können Sie zum Beispiel, statt zum Wechseln des Fernsehkanals die Tasten , und **ENT** zu drücken, die entsprechende Funktion einfach mit der Taste ausführen.

Folgende Tasten sind Makrotasten:

, , und **REC**.

Die Funktion steht nur beim Steuern eines Fernsehgerät oder Satellitentuner zur Verfügung.

Es sind nur Funktionen programmierbar, die aus zwei bis vier aufeinander folgenden Tastendrücken auf die Tasten bis bzw. **ENT** bestehen.

Hinweis

Die Kanalmakrofunktion lässt sich unter Umständen nicht bei allen Geräten ordnungsgemäß ausführen.

So programmieren Sie die gewünschte Tastenfolge

- Drücken Sie die Geräteauswahltaste für das gewünschte Gerät. Sie können ausschließlich das Fernsehgerät oder den Satellitentuner auswählen.
- Halten Sie die gewünschte Makrotaste gedrückt und drücken Sie die Tasten für die gewünschte Funktion in der richtigen Reihenfolge. Wenn Sie zum Beispiel die Tastenfolge → → **ENT** auf die Taste legen wollen, halten Sie die Taste gedrückt, drücken Sie , und **ENT** in dieser Reihenfolge und lassen Sie dann die Taste wieder los.

Hinweise

- Wenn Sie in Schritt 2 oben versuchen, eine Tastenfolge von mehr als vier Schritten zu programmieren und dazu die entsprechenden Tasten drücken, werden nur die ersten vier Tasten programmiert.
- Wenn Sie versuchen, eine Makrotaste mit nur einem Tastendruck zu belegen, nimmt die Fernbedienung diese Programmierung nicht an.
- Sie können die Kanalmakrofunktion für höchstens drei Geräte programmieren. Wenn Sie sie für ein viertes Gerät programmieren wollen, müssen Sie zuvor die Makrotasten für ein Gerät löschen.
- Wenn Sie für das Fernsehgerät oder den Satellitentuner die Kanalmakrofunktion programmiert haben, kann die Taste, die als Makrotaste verwendet wird, nicht für TOPtext-Funktionen verwendet werden.

So ändern oder löschen Sie eine Programmierung

Wenn Sie eine Programmierung ändern wollen oder die programmierte Funktion nicht mehr verwenden, können Sie die Programmierung wie im Folgenden erläutert überschreiben oder löschen.

- Halten Sie die Makrotaste gedrückt, deren Programmierung Sie ändern oder löschen wollen.
- Warten Sie etwa drei Sekunden und geben Sie dann die neue Tastenfolge ein. Um die Programmierung zu löschen, drücken Sie die Taste und lassen Sie sie wieder los. Drücken Sie dann die Taste **ENT** und lassen Sie sie wieder los.
- Lassen Sie die Makrotaste los.

Hinweis

Warten Sie in Schritt 2 oben unbedingt etwa drei Sekunden. Während Sie die Makrotaste gedrückt halten und warten, werden die programmierten Signale übertragen. Wenn Sie die Fernbedienung dabei auf das entsprechende Gerät richten, wird unter Umständen die programmierte Funktion ausgeführt, bevor Sie fortfahren.

Para programar una serie de operaciones

Störungsbehebung

Wenn beim Programmieren oder Verwenden der Fernbedienung Probleme auftreten:

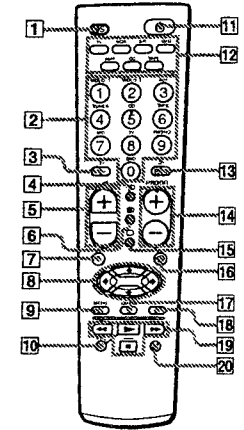
- Führen Sie beim Programmieren der Fernbedienung die Anweisungen unter „Einstellen des Codes“ sorgfältig aus. Wenn der erste Code, der für Ihr Gerät aufgelistet ist, nicht funktioniert, probieren Sie die anderen Codes für dieses Gerät aus, und zwar in der Reihenfolge, in der sie aufgelistet sind. Wenn kein Code funktioniert oder das Gerät in dieser Bedienungsanleitung nicht aufgelistet ist, gehen Sie wie unter „Einstellen durch Suchen nach dem richtigen Code“ erläutert vor.
- Achten Sie darauf, die Fernbedienung direkt auf das Gerät zu richten. Vergewissern Sie sich, dass sich zwischen Fernbedienung und Gerät keine Hindernisse befinden.
- Vergewissern Sie sich, dass die verwendeten Batterien nicht zu schwach sind und dass Sie sie polaritätsrichtig eingelegt haben.
- Vergewissern Sie sich, dass Sie die Taste **TV, VCR, SAT, AMP, CD, TAPE** oder **DVD** zum Auswählen des gewünschten Geräts gedrückt haben.
- Überprüfen Sie, ob das Gerät über Infrarotsignale gesteuert werden kann. Wenn zu dem Gerät zum Beispiel keine eigene Fernbedienung gehört, kann es in der Regel auch nicht mit einer Fernbedienung gesteuert werden.
- Wenn Videogeräte an eine Audioanlage angeschlossen sind, vergewissern Sie sich, dass Sie die Fernbedienung so eingestellt haben, wie unter „Regeln der Lautstärke von Videogeräten, die an eine Audioanlage angeschlossen sind“ beschrieben.
- Sollte sich ein Problem nicht beheben lassen, setzen Sie die Fernbedienung auf die werkseitigen Einstellungen zurück, indem Sie gleichzeitig die Tasten , und drücken.



Kundendienst

Sollten an der Fernbedienung Probleme auftreten oder sollten Sie Fragen haben, auf die in dieser Anleitung nicht eingegangen wird, rufen Sie bitte die Kundendienst-Hotline an. Die Telefonnummer ist auf der Garantiekarte angegeben.

Beschreibung der Tasten auf der Fernbedienung



An der Zahlentaste 5 und der Taste **PROGR+** befindet sich ein fühlbarer Punkt, so dass diese Tasten leicht zu identifizieren sind.

Funktionen für alle Geräte

- Halten Sie zum Programmieren der Fernbedienung gedrückt und drücken Sie **S (SET)**.
- : Erhöhen der Lautstärke*¹.
- : Verringern der Lautstärke.
- Stummschalten der Lautstärke an Fernsehgerät oder Verstärker*¹.
- Ein- und Ausschalten des ausgewählten Geräts.
- Geräteauswahltasten. Wenn Sie ein Gerät bedienen wollen, drücken Sie die Taste, die dem Gerät zugeordnet ist.

*¹Mit diesen Tasten können Sie die Lautstärke des Fernsehgeräts oder des Verstärkers regulieren. Erläuterungen finden Sie unter „Regeln der Lautstärke von Videogeräten, die an eine Audioanlage angeschlossen sind“.

Funktionen an einem Fernsehgerät

- Wechseln des Programms. Sie können mit diesen Tasten auch das Fernsehgerät einschalten.
- Auswählen zweistelliger Nummern. Funktioniert genauso wie die Fernbedienung des Fernsehgeräts.
- Wechseln des Eingangsmodus.
- Aufrufen von Videotext.
- Bewegen des Cursors nach oben, unten, rechts oder links.
- Aufrufen der Menüanzeige.
- Aufrufen einer Programmnummer zwischen 20 und 29.
- PROGR+**: Höhere Programmnummer.
- PROGR-**: Niedrigere Programmnummer.
- Einschalten des Fernsehgeräts. Umschalten von Videotext zum Fernsehprogramm.
- Ausführen der Funktionen **JUMP**, **FLASHBACK** oder **CHANNEL** am Fernsehgerät je nach Herstellereinstellung.
- Bestätigen der ausgewählten Funktion.
- TOP**Text-Tasten.

Funktionen an einem Videorecorder

- Wechseln des Programms.
- Auswählen zweistelliger Nummern. Funktioniert genauso wie die Fernbedienung des Videorecorders.
- Wechseln des Signaleingangs für das Fernsehgerät.
- Aufrufen der Bildschirmanzeige.
- Bewegen des Cursors nach oben, unten, links oder rechts.
- Aufrufen der Menüanzeige.
- und : Wiedergeben.
- : Stoppen.
- : Schneller Rücklauf.
- : Schneller Vorlauf.
- REC**: Zum Aufnehmen halten Sie **REC** gedrückt und drücken .
- II**: Pause.
- Aufrufen einer Programmnummer zwischen 20 und 29.
- PROGR+**: Höhere Programmnummer.
- PROGR-**: Niedrigere Programmnummer.
- Wechseln des Eingangsmodus.
- Bestätigen der ausgewählten Funktion.

Funktionen an einem S

- Wechseln des Programms.
- Auswählen zweistelliger Nummern. Funktioniert genauso wie die Fernbedienung des Satellitentuners.
- Wechseln des Eingangsmodus (H/V).
- Bewegen des Cursors nach oben, unten, rechts oder links.
- Aufrufen der Menüanzeige.
- Auswählen einer Nummer zwischen 20 und 29.

Funktionen an einem D

- Zahlentasten: Einstellen von Bildschirm ausgewählten Optionen.
- Auswählen der Nummer 10 und höher.
- Wechseln der Tonspur.
- Anzeigen des aktuellen Wiedergabestatus am Bildschirm.
- Bewegen des Cursors nach oben, unten, links oder rechts.
- Anzeigen des DVD-Menüs.
- Zum Aufnehmen halten Sie **REC** gedrückt und drücken .
- Lassen Sie erst und dann **REC** los.
- Eingeben einer Einstellung. Einstellen von am Bildschirm ausgewählten Optionen.

Funktionen an einem V

- Auswählen der Eingangsquelle.
 - Auswahl von VIDEO 1
 - Auswahl von VIDEO 2
 - Auswahl von AUX
 - Auswahl von TUNER
 - Auswahl von CD
 - Auswahl von TAPE
 - Auswahl von MD
 - Auswahl von TV
 - Auswahl von PHONO
 - Auswahl von DVD
- Wechseln der Eingangsquelle mit jedem Tastendruck.

Funktionen an einem CD

- Wählen der Titelnnummer.
- Wählen der Nummern 10 und höher.
- Wechseln der Eingangsquelle am CD-Player.
- Ein-/Ausschalten des Displays am CD-Player.
- Zum Aufnehmen halten Sie **REC** gedrückt und drücken .
- Lassen Sie erst und dann **REC** los.
- Eingeben einer Einstellung.

Control de una pletina

Control de un sintonizador de recepción vía satélite

Funktionen an einem Satellitentuner

- | | |
|--|---|
| <p>2 Wechseln des Programms.
3 Auswählen zweistelliger Nummern.
4 Wechseln des Eingangsmodus (H/V).
8 Bewegen des Cursors nach oben, unten, rechts oder links.
9 Aufrufen der Menüanzeige.
13 Auswählen einer Nummer zwischen 20 und 29.</p> | <p>14 PROGR+:
Höhere Programmnummer.
PROGR-:
Niedrigere Programmnummer.
16 Ausführen der Funktionen JUMP, FLASHBACK oder CHANNEL RETURN am Satellitentuner entsprechend der Einstellung des Herstellers.
17 Aufrufen des Master Guide.
18 Bestätigen der ausgewählten Funktion.
19 TOPText-Tasten.</p> |
|--|---|

Funktionen an einem DVD-Player

- | | |
|--|--|
| <p>2 Zahlentasten: Einstellen von am Bildschirm ausgewählten Optionen.
3 Auswählen der Nummer 10 und höher.
4 Wechseln der Tonspur.
6 Anzeigen des aktuellen Wiedergabestatus am Bildschirm.
8 Bewegen des Cursors nach oben, unten, links oder rechts.
9 Anzeigen des DVD-Menüs.
10 Zum Aufnehmen halten Sie ●REC gedrückt und drücken ▶.
Lassen Sie erst ▶ und dann ●REC los.
13 Eingeben einer Einstellung. Einstellen von am Bildschirm ausgewählten Optionen.</p> | <p>14 PROGR+:
Weiterschalten zur nächsten Stelle oder zum nächsten Titel.
Höhere Programmnummer.
PROGR-:
Zurückschalten zur vorhergehenden Stelle oder zum vorhergehenden Titel.
Niedrigere Programmnummer.
15 Wechseln der Untertitel.
16 Anzeigen des Titelménüs.
17 Löschen der ausgewählten Zeichen am Bildschirm. Auswählen des Decks.
18 Ausführen von am Bildschirm ausgewählten Optionen.
19 ▶: Wiedergeben.
◀◀: Schneller Rücklauf.
▶▶: Schneller Vorlauf.
■: Stoppen.
20 : Pause.</p> |
|--|--|

Funktionen an einem Verstärker (oder Receiver)

- | | |
|---|---|
| <p>2 Auswählen der Eingangsquelle:
1 Auswahl von VIDEO 1
2 Auswahl von VIDEO 2
3 Auswahl von AUX
4 Auswahl von TUNER
5 Auswahl von CD
6 Auswahl von TAPE
7 Auswahl von MD
8 Auswahl von TV
9 Auswahl von PHONO
0 Auswahl von DVD
4 Wechseln der Eingangsquelle mit jedem Tastendruck.</p> | <p>14 PROGR+:
Höhere Frequenzen beim Speichern von Sendern.
Höhere Frequenzen beim Einstellen von Sendern.
PROGR-:
Niedrigere Frequenzen beim Speichern von Sendern.
Niedrigere Frequenzen beim Einstellen von Sendern.
16 Wechseln der Frequenzbereiche (UKW/AM).
10, 19 und 20
Funktioniert als Taste ▶, ▶▶, ◀◀, ■, , ● des CD-Players (sofern der Taste CD ein CD-Player zugewiesen ist).</p> |
|---|---|

Funktionen an einem CD-Player

- | | |
|--|---|
| <p>2 Wählen der Titelnnummer.
3 Wählen der Nummern 10 und höher.
4 Wechseln der Eingangsquelle.
6 Ein-/Ausschalten des Displays am CD-Player.
10 Zum Aufnehmen halten Sie ●REC gedrückt und drücken ▶.
Lassen Sie erst ▶ und dann ●REC los.
13 Eingeben einer Einstellung.</p> | <p>14 PROGR+:
Auswählen des nächsten Titels.
PROGR-:
Auswählen des vorhergehenden Titels.
15 Löschen einer Einstellung.
16 Auswählen der nächsten CD.
17 Auswählen von Player oder Recorder.
19 ▶: Wiedergeben.
◀◀: Schneller Rücklauf.
▶▶: Schneller Vorlauf.
■: Stoppen.
20 : Pause.</p> |
|--|---|

Control de una pletina de minidiscos

Funktionen an einem MD-Deck

- | | |
|---|--|
| <p>2 Wählen der Titelnnummer.
3 Wählen der Nummern 10 und höher.
6 Wechseln des Anzeigemodus oder Ein-/Ausschalten des Displays.
10 Zum Aufnehmen halten Sie ●REC gedrückt und drücken ▶.
Lassen Sie erst ▶ und dann ●REC los.
13 Eingeben einer Einstellung.</p> | <p>14 PROGR+:
Auswählen des nächsten Titels.
PROGR-:
Auswählen des vorhergehenden Titels.
15 Löschen einer Einstellung.
16 Auswählen der nächsten MD.
19 ▶: Wiedergeben.
◀◀: Schneller Rücklauf.
▶▶: Schneller Vorlauf.
■: Stoppen.
20 : Pause.</p> |
|---|--|

Funktionen an einem DAT-Deck

- | | |
|--|--|
| <p>2 Wählen der Titelnnummer.
3 Wählen der Nummern 10 und höher.
6 Wechseln des Anzeigemodus oder Ein-/Ausschalten des Displays.
10 Zum Aufnehmen halten Sie ●REC gedrückt und drücken ▶.
Lassen Sie erst ▶ und dann ●REC los.</p> | <p>14 PROGR+:
Auswählen des nächsten Titels.
PROGR-:
Auswählen des vorhergehenden Titels.
19 ▶: Wiedergeben.
◀◀: Schneller Rücklauf.
▶▶: Schneller Vorlauf.
■: Stoppen.
20 : Pause.</p> |
|--|--|

Funktionen an einem Kassettendeck

- | | |
|--|---|
| <p>3, 10, 19 und 20
Bandfunktionstasten
Bei Kassettendecks mit zwei Laufwerken: Funktionstasten für Laufwerk A (bei Kassettendecks mit zwei Laufwerken von Sony: Funktionstasten für Laufwerk B).
+/-: Wiedergeben der Rückseite.
▶: Wiedergeben.
◀◀: Schneller Rücklauf.
▶▶: Schneller Vorlauf.
●REC: Zum Aufnehmen halten Sie ●REC gedrückt und drücken ▶.
Lassen Sie erst ▶ und dann ●REC los.
■: Stoppen.
 : Pause.
8, 9, 13 und 18
Funktionstasten für Laufwerk B (bei Kassettendecks mit zwei Laufwerken von Sony: Funktionstasten für Laufwerk A).</p> | <p>ENT: Wiedergeben der Rückseite.
▲: Wiedergeben.
◀: Schneller Rücklauf.
▶: Schneller Vorlauf.
■: Stoppen.
MENU: Zum Aufnehmen halten Sie MENU gedrückt und drücken ▲.
Lassen Sie erst ▲ und dann MENU los.
OK: Pause.
16 Auswählen von Laufwerk A oder B (nur bei Kassettendeck mit zwei Laufwerken).
Wenn die Fernbedienung zu Ihrem Kassettendeck nur einen Satz von Bandfunktionstasten hat und das Laufwerk mit einer Taste A/B ausgewählt werden muss, verwenden Sie für die Auswahl von Laufwerk A bzw. Laufwerk B die Taste ◀.</p> |
|--|---|

Technische Daten

Reichweite	ca. 7 m (variiert bei Geräten unterschiedlicher Hersteller)
Stromversorgung	Zwei R6-Batterien der Größe AA (nicht mitgeliefert)
Lebensdauer des Batterien	ca. 6 Monate (je nach Nutzung)
Abmessungen	ca. 55 x 200 x 32 mm (B/H/T)
Gewicht	ca. 95 g (ohne Batterien)

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

Die Gültigkeit des CE-Zeichens beschränkt sich ausschließlich auf die Länder, in denen es gesetzlich erforderlich ist, vor allem im europäischen Wirtschaftsraum.

Configuración del mando a distancia

Sobre el preajuste del mando a distancia

El mando a distancia ha sido preajustado en fábrica para controlar componentes de marca Sony. Si va a utilizar el mando a distancia con componentes Sony, no necesitará preajustarlo antes de comenzar a utilizarlo. Para ajustar el mando a distancia a fin de utilizarlo con componentes de otros fabricantes (no Sony), o para usarlo con un componente que no haya sido preajustado en fábrica, tendrá que seguir las instrucciones de este manual para preajustar el mando a distancia con los números de código correctos para sus componentes. (Consulte también los "Números de código de componentes" suministrados.)

Componente a programar	Botón	Ajuste de fábrica
Televisor	TV	Televisor Sony
Videograbadora/Sintonizador de recepción vía satélite/Amplificador (o receptor)/Reproductor de discos compactos/Pletina de casetes/Pletina de minidiscos/Pletina de cintas DAT/DVD/Televisor	VCR	Videograbadora VHS Sony (VTR3)
	SAT	Sintonizador de recepción vía satélite Sony
	DVD	Reproductor de discos de DVD Sony
	AMP	Amplificador Sony
	CD	Reproductor de discos compactos Sony
	TAPE	Pletina de casetes Sony

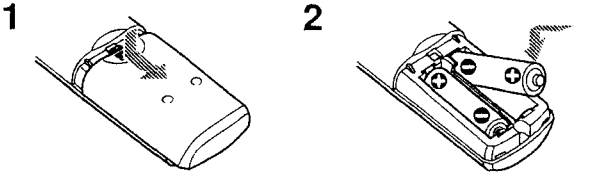
Notas

- El mando a distancia solamente podrá programarse para controlar a la vez un componente por botón, a menos que sus números de código sean iguales. Por ejemplo, usted no podrá programar el mando a distancia para controlar un televisor Sony y otro Panasonic simultáneamente (porque sus números de código son diferentes).
- Quizás no pueda controlar un componente Sony con el preajuste de fábrica. En tal caso, realice el procedimiento de "Programación del código".

Colocación de las pilas

Antes de reemplazar las pilas, tenga unas nuevas preparadas.

Deslice y abra el compartimiento de las pilas, e inserte dos pilas de tamaño AA (R6) (no suministradas). Asegúrese de alinear los polos + y - de las pilas con las marcas + y - del compartimiento de las mismas.



Cuándo reemplazar las pilas

En condiciones normales, las pilas durarán hasta 6 meses. Si el mando a distancia no funciona adecuadamente, es posible que las pilas estén agotadas. Reemplace las pilas por otras nuevas.

Notas

- Reemplace ambas pilas por otras nuevas.
- No tarde más de 3 minutos en reemplazar las pilas, ya que de lo contrario, los números de códigos introducidos se borrarán.

Notas sobre las pilas

- No mezcle una pila nueva con otra vieja, ni dos de tipos diferentes.
- Si se derrama el electrolito de las pilas, limpie la parte contaminada del compartimiento de las pilas con un paño y reemplace las pilas viejas por otras nuevas. Para evitar la fuga del electrolito, extraiga las pilas cuando no vaya a utilizar el mando a distancia durante mucho tiempo.

Realice los pasos 1 y 2 siguientes para cada componente que planea utilizar con el mando a distancia.

Paso 1: Introducción del número de código

- Consulte los "Números de código de componentes" suministrados, y busque el número de código de tres cifras para el componente deseado. Si hay más de un número de código en la lista, utilice el primero de ellos para completar los pasos siguientes. Por ejemplo, para una televisor Philips, utilice el número de código 086. Si su componente no está en la lista, consulte "Búsqueda del código correcto".
- Al tiempo que mantiene presionado el botón **S (SET)**, presione el botón
- Presione el botón del componente que desee ajustar.

Nota

En los botones **VCR**, **SAT**, **AMP**, **CD**, **TAPE**, y **DVD** se han asignado respectivamente en la fábrica "videograbadora", "sintonizador de recepción vía satélite", "amplificador", "reproductor de discos compactos", "pletina de casetes", y "reproductor de DVD". Pero usted también podrá asignar otros componentes a estos botones. Para obtener más información, consulte "Cambio del tipo de componentes de los botones **VCR**, **SAT**, **AMP**, **CD**, **TAPE**, y **DVD**".

- Introduzca el número de código del componente. Por ejemplo, para introducir el código para una televisor Philips, presione . Su número de código
- Presione y suelte el botón para almacenar el número de código en la memoria del mando a distancia.
- Para finalizar la programación, vaya al "Paso 2: Comprobación del funcionamiento de un número de código".

Si ha presionado un botón erróneo en el paso 4

Al tiempo que mantiene presionado el botón **S (SET)**, presione el botón , y después vaya al paso 2.

Paso 2: Comprobación del funcionamiento de un número de código

- Conecte la alimentación del componente que desee ajustar.
- Apunte con el mando a distancia hacia el componente y presione un botón para comprobar si funciona. Por ejemplo, presione el botón para ver si funciona en su componente.
- Compruebe si los otros botones del mando a distancia controlan las funciones correspondientes del componente.

Escriba el número de código en la etiqueta del interior de la tapa del compartimiento de las pilas.

Si el mando a distancia parece que no funciona...

- En primer lugar, repita estos procedimientos de programación utilizando los otros códigos de la lista para su componente (consulte la tabla de "Números de código de componentes").
- Si después de haber probado todos los códigos de la lista para su componente, el mando a distancia sigue sin funcionar adecuadamente, consulte "Búsqueda del código correcto".

Búsqueda del código correcto

Si ha intentado todos los números de código de la lista para su componente y el mando a distancia sigue sin funcionar (o si sus componentes no están indicados en la tabla de "Números de código de componentes"), siga estos pasos.

Antes de iniciar la función de búsqueda

Ajuste cada componente en el estado indicado a continuación para habilitar la función de búsqueda. TV, AMP: encendido CD, MD, TAPE, DAT: encendido y con una fuente de reproducción (disco, casete, cinta, etc.) Otros componentes: apagado

- Al tiempo que mantiene presionado el botón **S (SET)**, presione el botón
- En el mando a distancia, presione el botón del componente que desee ajustar.
- Presione y suelte el botón **PROGR+**. Después presione y suelte el botón
- Repita el paso 3 hasta que encuentre el número de código correcto. Cada vez que presione el botón **PROGR+** y después el botón , se transmitirá un nuevo número de código.

Continúe esta operación hasta que su componente aparezca de la forma siguiente:

- TV, AMP: apagado
- CD, MD, TAPE, DAT: apagado o reproduciéndose
- Los demás componentes: encendido
- Televisor sin interruptor de alimentación: la función de aumento de canales (+) funcionará.

Tenga paciencia cuando realice esto, porque es posible que tenga que realizar 120 intentos hasta encontrar el número de código correcto.

- Cuando encuentre el código correcto, presione el botón para almacenar el número de código en la memoria del mando a distancia.
- Compruebe si el mando a distancia controla las otras funciones de su componente presionando los botones correspondientes de dicho mando a distancia. Si parece que funciona correctamente, habrá finalizado el preajuste del mando a distancia.

Si el componente no funciona correctamente, repita los pasos 1 a 5 y busque otro código.

Si el mando a distancia sigue sin funcionar adecuadamente, consulte "Solución de problemas".

Nota

Cerciórese de realizar los pasos siguientes del procedimiento anterior antes de 10 segundos, ya que de lo contrario, el modo de ajuste se cancelaría.

Cambio del tipo de componente de los botones VCR, SAT, AMP, CD, TAPE, y DVD

En fábrica se ha ajustado el botón **VCR** a "videograbadora", "sintonizador de recepción vía satélite" al botón **SAT**, "amplificador" al botón **AMP**, "reproductor de discos compactos" al botón **CD**, "pletina de casetes" al botón **TAPE**, y el "reproductor de DVD" al botón **DVD**. Al realizar el procedimiento siguiente es posible cambiar este ajuste de forma que pueda ajustar cualquier componente con estos botones.

- Al tiempo que mantiene presionado el botón **S (SET)**, presione el botón
- Presione el botón **VCR**, **SAT**, **AMP**, **CD**, **TAPE**, o **DVD**.
- Presione y suelte el botón (parada).
- Presione y suelte uno de los botones siguientes:
 - para asignar una videograbadora
 - para asignar un sintonizador de recepción vía satélite
 - para asignar un amplificador
 - para asignar un discos compactos
 - para asignar una pletina de casetes
 - para asignar una pletina de minidiscos o una pletina de cinta DAT
 - para asignar un televisor
 - para asignar un DVD
- Presione y suelte el botón
- Introduzca el número de código del componente siguiendo los pasos 2 a 6 de "Introducción del número de código", o los pasos 1 a 6 de "Búsqueda del código correcto".

Control del volumen de los componentes de vídeo conectados a un sistema de audio

El mando a distancia ha sido programado en fábrica suponiendo que usted va a escuchar el sonido de sus componentes de vídeo a través de los altavoces de su televisor, y el sonido de sus componentes de audio a través de los altavoces conectados a su amplificador (o receptor).

Ajuste de fábrica:

Botón	Controla el volumen del
TV	Televisor
VCR, SAT*, DVD*	Televisor
AMP	Amplificador
CD*, TAPE*	Amplificador en el botón AMP

* Si ha asignado componentes de audio al botón **VCR**, **SAT**, **CD**, **TAPE**, o **DVD**, podrá controlar el volumen del amplificador con el botón **AMP**. Si ha asignado componentes de vídeo a estos botones, podrá controlar el volumen del televisor.

De esta forma, usted podrá controlar el volumen de su televisor o amplificador mientras utilice un componente de vídeo o de audio sin tener que presionar primero el botón **TV** o **AMP**. Por ejemplo, para controlar el volumen de los canales de su videograbadora, no necesitará presionar en primer lugar el botón **TV**. Sin embargo, si sus componentes de vídeo están conectados a un sistema de audio, probablemente escuchará el sonido de su televisor o de su videograbadora a través de los altavoces conectados a su amplificador (o receptor), no a través de los altavoces de su televisor. En este caso, tendrá que cambiar el ajuste de fábrica a fin de poder controlar el volumen de sus componentes de vídeo sin tener que cambiar primero al amplificador (o receptor). Para cambiar el ajuste de fábrica para controlar el volumen, realice los procedimientos siguientes.

Nota

Esta función sólo se activará si se ha programado un amplificador (o receptor) en el botón **AMP**. Usted no podrá controlar el volumen de un amplificador (o receptor) programado en el botón **VCR**, **SAT**, **CD**, **TAPE**, ni **DVD** mientras utilice otro componente en otro botón diferente.

Cambio del ajuste de fábrica de volumen

- Al tiempo que mantiene presionado el botón .
- Presione el botón **AMP**.
- Presione el botón .
- Presione el botón .

El ajuste del control de volumen cambiará a "televisor". Ahora podrá controlar el volumen del amplificador haya seleccionado cualquier otro componente.

Notas

- Si está utilizando más de un amplificador y botón **VCR**, **SAT**, **CD**, **TAPE**, o **DVD**, cuando presione los botones, no podrá controlar el volumen del **AMP**.
- Si cambia el ajuste del botón **AMP** a un componente de vídeo, el ajuste del control de volumen cambiará a "televisor". Si cambia el ajuste del botón **AMP** a un componente de audio, el ajuste del control de volumen cambiará a "amplificador".

Para restablecer el control de volumen de fábrica

En el paso 3 anterior, presione en su lugar .

Control de un componente

- Presione el botón correspondiente al componente deseado del mando a distancia.
- Apunte con el mando a distancia directamente hacia el componente.
- Presione el botón correspondiente a la función que desea controlar.

Para obtener una descripción más completa de las funciones del mando a distancia, consulte "Descripción de las funciones del mando a distancia".

Notas sobre la utilización del mando a distancia

- Básicamente, utilice este mando a distancia para controlar los componentes suministrados con sus componentes.
- La utilización de este mando a distancia no controla las funciones de sus componentes. Las funciones de sus componentes estarán limitadas a las de los componentes de vídeo. Por ejemplo, si su televisor no posee función de **(MUTING)**, el botón de este mando a distancia no controlará la función de **(MUTING)** de su televisor.
- Algunas funciones del componente pueden no funcionar con este mando a distancia.

Programación de un canal de macro botón (Función de macro)

Usted podrá programar la función de macro de los botones indicados a continuación (botones de macro). Por ejemplo, en vez de presionar los botones **TV** y **AMP**, presionar el botón **ENT** para cambiar el canal y realizar estas funciones presionando solamente el botón **ENT**.

Los botones de macro son: , , , , , , y **REC**. (Durante las operaciones de "televisor", o "sintonizador de recepción vía satélite" solamente.)

La serie de operaciones que podrá programar es de dos a cuatro presiones secuenciales de los botones de macro, comenzando por el botón **ENT**.

Nota

La función de macro de canal puede que no funcione con algunos componentes.

de operaciones
correspondiente al componente
ccionar "televisor", o "sintonizador
botón de macro deseado, presione
requeridos para la operación.
① → ② → ENT en el botón ►,
después presione secuencialmente ①,
e ►.

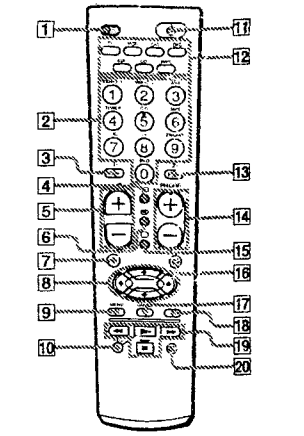
ás de cuatro operaciones y presionar
en el paso 2 anterior, solamente se
nes presionados en primer lugar.
a operación en un botón de macro, la
azada.
cción de macro de canal para tres
Para programar el cuarto
lugar todos los botones para un
de macro de canal en un televisor o
el botón utilizado como botón de
no botón de Fastext.

programa
ce, o si ya no desea utilizar una
el procedimiento siguiente para
na.
ón de macro cuyos datos desee
s segundos presione la nueva
sea borrar el programa, presione y
y suelte ENT.
s segundos en el paso 2 anterior.
el botón de macro, se transmitirán las
por el que si está apuntando con el
nponente, las operaciones
e antes de continuar con el

plemas
utilizar el mando a distancia:
tancia, siga cuidadosamente los
gramación del código". Si el primer código
funciona, pruebe los siguientes según el
s. Si no funciona ninguno de los códigos (o
ta de este manual), pruebe los
l código correcto".
ectamente hacia el componente, y que no
distancia y el componente.
té utilizando no estén agotadas y de que
otón TV, VCR, SAT, AMP, CD, TAPE, o DVD
tiente al componente deseado.
ueda controlarse con rayos infrarrojos. Por
o con mando a distancia, probablemente no
a distancia.
n conectados a un sistema de audio,
el mando a distancia como se describe en
ponentes de vídeo conectados a un sistema
el mando a distancia a los ajustes de fábrica
s botones ①, ② y ③.

para los clientes
lguna pregunta o problema en relación con
a distancia que no pueda resolver este
póngase en contacto con la línea de
al cliente remota.
o se indica en la tarjeta de garantía.

Descripción de los botones del mando a distancia



El botón número 5 y el botón **PROGR+** tienen un punto táctil para facilitar el uso.

- General**
- 1 Para configurar el mando a distancia, presione **S (SET)** manteniendo presionado ①.
 - 5 ▲+: Para aumentar el volumen.*1
 - ▲-: Para reducir el volumen.
 - 7 Para silenciar el volumen del televisor o del amplificador.*1
 - 11 Para conectar y desconectar la alimentación del componente seleccionado.
 - 12 Botones selectores de componentes. Para cambiar a las operaciones de cada componente, presione el botón asignado al componente correspondiente.

*1 Estos botones controlan el volumen del televisor o del amplificador. Para obtener más información, consulte "Control del volumen de los componentes de vídeo conectados a un sistema de audio".

Control de un televisor (TV)

- 2 Cambio de programa. También para conectar la alimentación.
- 3 Selección de números de dos dígitos. Funciona de la misma manera que el mando a distancia del televisor.
- 4 Cambio del modo de entrada.
- 6 Cambio a teletexto.
- 8 Movimiento del cursor hacia arriba, hacia abajo, hacia la derecha, o hacia la izquierda.
- 9 Invocación de la visualización de MENU.
- 13 Para seleccionar un canal entre 20 y 29.
- 14 **PROGR+**: Programa superior.
PROGR-: Programa inferior.
- 15 Conexión de la alimentación. Vuelta de teletexto a televisor.
- 16 Para controlar JUMP, FLASHBACK, o CHANNEL del televisor, dependiendo del preajuste del fabricante.
- 18 Introducción de la selección.
- 19 Botón de Fastext.

Control de una videogradora (VCR)

- 2 Cambio de programa.
- 3 Selección de números de dos dígitos. Funciona de la misma manera que el mando a distancia de la videogradora.
- 4 Cambio de las señales suministradas al televisor.
- 6 Para hacer que se visualicen las indicaciones en pantalla.
- 8 Para mover el cursor hacia arriba, hacia abajo, hacia la izquierda, o hacia la derecha.
- 9 Para invocar la visualización de MENU.
- 10, 19 y 20 ►: Para reproducir.
■: Para parar.
◀◀: Para rebobinar.
▶▶: Para avanzar rápidamente.
●REC: Para grabar, presione ► manteniendo presionado ●REC.
- 11: Para realizar una pausa.
- 13 Para seleccionar un canal entre 20 y 29.
- 14 **PROGR+**: Programa superior.
PROGR-: Programa inferior.
- 15 Para cambiar el modo de entrada.
- 18 Para introducir la selección.

Control de un sintonizador de recepción vía satélite

- 2 Cambio de programa.
- 3 Selección de números de dos dígitos. Funciona de la misma manera que el mando a distancia del sintonizador de recepción vía satélite.
- 4 Cambio del modo de entrada (H/V).
- 8 Movimiento del cursor hacia arriba, hacia abajo, hacia la derecha, o hacia la izquierda.
- 9 Invocación de la visualización de MENU.
- 13 Selección de un número entre 20 y 29.
- 14 **PROGR+**: Programa superior.
PROGR-: Programa inferior.
- 16 Para utilizar la función JUMP, FLASHBACK, o CHANNEL RETURN del sintonizador de recepción vía satélite dependiendo del ajuste del fabricante.
- 17 Para mostrar la Guía principal.
- 18 Introducción de la selección.
- 19 Botón de Fastext.

Control de un DVD

- 2 Botones numéricos: Para establecer los elementos seleccionados de la pantalla.
- 3 Para seleccionar el número 10 y superiores.
- 4 Para cambiar el sonido.
- 6 Para mostrar en la pantalla el estado de reproducción actual.
- 8 Para mover el cursor hacia arriba, hacia abajo, hacia la izquierda, o hacia la derecha.
- 9 Para hacer que se visualice el menú de un disco DVD.
- 10 Para grabar, presione ► manteniendo presionado ●REC.
Suelte primero ►, y después ●REC.
- 13 Para introducir un ajuste o para establecer los elementos seleccionados de la pantalla.
- 14 **PROGR+**: Para pasar al lugar o a la pista siguiente.
Programa superior.
PROGR-: Para pasar al lugar o a la pista anterior.
Programa inferior.
- 15 Para cambiar el subtítulo.
- 16 Para mostrar el menú de títulos.
- 17 Para borrar los caracteres seleccionados de la pantalla. Para seleccionar la pletina.
- 18 Para ejecutar los elementos seleccionados de la pantalla.
- 19 ►: Para reproducir.
◀◀: Para rebobinar.
▶▶: Para avanzar rápidamente.
■: Para parar.
- 20 11: Para realizar una pausa.

Control de un amplificador (o receptor)

- 2 Para seleccionar la fuente de entrada:
① selecciona VIDEO 1
② selecciona VIDEO 2
③ selecciona AUX
④ selecciona TUNER
⑤ selecciona CD
⑥ selecciona TAPE
⑦ selecciona MD
⑧ selecciona el televisor (TV)
⑨ selecciona PHONO
⑩ selecciona DVD
- 4 Para cambiar la fuente de entrada con cada presión.
- 14 **PROGR+**: Para memorizar frecuencias superiores.
Para sintonizar frecuencias superiores.
PROGR-: Para memorizar frecuencias inferiores.
Para sintonizar frecuencias inferiores.
- 13 Para cambiar de banda (FM/AM).
- 10, 19 y 20 Funcionan como los botones ►, ►►, ◀◀, ■, 11 y ● de discos compactos. (Cuando de discos compactos esté ajustado en el botón CD.)

Control de discos compactos (CD)

- 2 Selección del número de canción.
- 3 Selección de los números 10 y superiores.
- 4 Para cambiar la fuente de entrada.
- 6 Para activar o desactivar la pantalla del reproductor de CD.
- 10 Para grabar, presione ► manteniendo presionado ●REC.
Suelte primero ►, y después ●REC.
- 13 Para introducir el ajuste.
- 14 **PROGR+**: Para seleccionar la pista siguiente.
PROGR-: Para seleccionar la pista anterior.
- 15 Para borrar el ajuste.
- 16 Para seleccionar el disco siguiente.
- 17 Para seleccionar reproductor o grabadora.
- 19 ►: Para reproducir.
◀◀: Para rebobinar.
▶▶: Para avanzar rápidamente.
■: Para parar.
- 20 11: Para realizar una pausa.

Control de una pletina de minidiscos

- 2 Selección del número de canción.
- 3 Selección de los números 10 y superiores.
- 6 Para activar o desactivar el modo de pantalla.
- 10 Para grabar, presione ► manteniendo presionado ●REC.
Suelte primero ►, y después ●REC.
- 13 Para introducir el ajuste.
- 14 **PROGR+**: Para seleccionar la pista siguiente.
PROGR-: Para seleccionar la pista anterior.
- 15 Para borrar el ajuste.
- 16 Para seleccionar el disco siguiente.
- 19 ►: Para reproducir.
◀◀: Para rebobinar.
▶▶: Para avanzar rápidamente.
■: Para parar.
- 20 11: Para realizar una pausa.

Control de una pletina de cintas DAT

- 2 Selección del número de canción.
- 3 Selección de los números 10 y superiores.
- 6 Para activar o desactivar el modo de pantalla.
- 10 Para grabar, presione ► manteniendo presionado ●REC.
Suelte primero ►, y después ●REC.
- 14 **PROGR+**: Para seleccionar la pista siguiente.
PROGR-: Para seleccionar la pista anterior.
- 19 ►: Para reproducir.
◀◀: Para rebobinar.
▶▶: Para avanzar rápidamente.
■: Para parar.
- 20 11: Para realizar una pausa.

Control de una pletina de cassetes

- 3, 10, 19 y 20 Botones de operación de la pletina de cassetes. Para pletinas de doble casete, botones de operación para la pletina A (para pletinas de doble casete Sony, botones para la pletina B).
- /-: Para cambiar de cara.
►: Para reproducir.
◀◀: Para rebobinar.
▶▶: Para avanzar rápidamente.
- REC: Para grabar, presione ► manteniendo presionado ●REC.
Suelte primero ►, y después ●REC.
- : Para parar.
- 11: Para realizar una pausa.
- 8, 9, 13 y 18 Botones de operación para la pletina B (para pletinas de doble casete Sony, botones para la pletina A).
- ENT: Para cambiar de cara.
▲: Para reproducir.
◀: Para rebobinar.
▶: Para avanzar rápidamente.
▼: Para parar.
- MENU: Para grabar, presione ▲ manteniendo presionado MENU.
Suelte primero ▲, y después MENU.
- OK: Para realizar una pausa.
- 16 Para seleccionar pletina A o pletina B (pletina de casete doble solamente).

Si el mando a distancia de su pletina posee un juego de botones de operación de la cinta, y tiene botón A/B para la selección de la pletina, utilice el botón ① para seleccionar la pletina A o B.

Especificaciones

Alcance de control	Aprox. 7 m (puede variar dependiendo del componente de cada fabricante)
Alimentación	Dos pilas (R6) de tamaño AA (no suministradas)
Duración de las pilas	Aprox. 6 meses (puede variar dependiendo de la frecuencia de utilización)
Dimensiones	Aprox. 55 × 200 × 32 mm (an/al/prf)
Masa	Aprox. 95 g (excluyendo las pilas)

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambio sin previo aviso.

La validez de la marca CE se limita únicamente a aquellos países en los que la legislación la impone, especialmente los países de la EEA (Área económica europea).